

第八〇〇次會議

一九五九年九月二十一日星期一午前十時三十分紐約

主席：Mr. Victor A. BELAUNDE (秘魯)

議程項目九

一般辯論 (續前)

一. Mr. KREISKY (奧地利)：主席先生，本人要趁此機會向閣下表示奧國代表團衷心祝賀您當選大會主席這一崇高職務。您在國際事務上的傑出成就以及對目前國際問題的深切認識顯然證明這次的選擇是很幸運的。

二. 同時讓我也來向秘書長表示敬意；本組織得力於他的賢明領導之處很多。

三. 奧地利不是一個大國，我們對於解決世界問題的貢獻也就祇能略盡棉薄。可是我們應該盡力以赴，並且把我們的意見向大會臚陳。

四. 現在到處在談論的問題是高峯會議能否保證世界的和平發展。在這一點上，往往有人警告不要過於樂觀——這些警告也許很有道理。可是已往若干高層會議間或頗有成效，也值得我們回憶。例如一九五四年的柏林外長會議，固然沒有解決德國問題，可是確曾為奧國問題開闢了解決的途徑。而且該次會議還會達成協議去召開那個終於結束了印度支那軍事衝突的日內瓦會議。最後一九五五年四國外長會議在維也納舉行，與奧地利簽訂國家條約恢復了奧地利的主權。

五. 當時的政治氣候顯然在解凍。奧國加入聯合國，而且聲明有意參與解決當代的政治問題——無論與奧國是否直接有關。

六. 我們的時代為人類手裏握有的驚人破壞力所籠罩。所以我們認為蘇聯、聯合王國與美國議定暫時停止核武器試驗是向解決人類最急要問題的過程上邁進了一步。我們希望不久就能做到全世界協議永久停止這種試驗——我們所抱這種希望受到已往幸運成就的極大鼓勵。

七. 奧地利政府歡迎這種協商精神最後可望表現出來的景象，歡迎以維也納為禁止核武器試驗事宜管制機關所在地的決定。

八. 我還要趁此機會以奧國政府的名義向蘇聯、聯合王國及美國表示衷心感激此項決定，並且聲明奧

國一定對於成立這種有舉世重要性的機構一事提供一切必要的合作。

九. 最近另一決議似乎也足以證實我們慎重的樂觀：我指成立裁軍問題十國委員會，於明年年初在日內瓦開會的決議而言。我們欣然看到聯合國的倡導已見成效，我們相信聯合國既是這一方面終極的主管機關，最後還得讓它去決定。

一〇. 不用說，奧地利對於和平解決爭端的原則抱有充份信心。這一原則與我們當前最重要外交事務之一的南提羅爾問題十分相關。南提羅爾的文化與經濟發展必須加以保障，而且人種的本質必須保持。這一問題顯然祇有憑聯合國憲章的精神纔能解決。憲章的目的在按照正義與國際法原則，用和平方法解決國際爭端，並且發展國際友好關係。

一一. 我要約略陳述此案。一九一九年聖日爾曼條約把奧地利提羅爾南部割給義大利。南提羅爾現有領土二,八六〇方哩。居民約計二十五萬提羅爾人。它在法西斯統治之下，不斷受過反民族主義的影響——甚至兒童們也不准受其本國語文的教育——而且最後到了一九三九年，兩個獨裁國家締訂協定，使得上萬的家庭流離失所。第二次世界大戰告終以後，想公平解決南提羅爾問題的一切努力都歸失敗。這裏我要着重指出一項認為這種事態不公平而且的確站不住的不僅奧地利一國。例如早在一九四四年美國新聞紙上就登載過一篇“義大利的宣言”，是由傑出的政界領袖科學家與藝術家簽名的，其中有 *Randolfo Pacciardi*, *Giuseppe Borghese* 教授, *Gaetano Salvemini* 教授及 *Arturo Toscanini* 等人。這一宣言甚至建議義大利放棄控制其領土極北部與東北部的少數民族。

一二. 一九四六年義大利及奧地利達成一個協定，當時希望這一協定會保證南提羅爾的文化與經濟發展而不受到什麼阻撓。這一協定構成一九四七年對義和約的一部份列為附件肆，明白規定以特定條款保障南提羅爾的“民族特質，及其文化與經濟發展”，¹而且賦與這一少數民族立法與行政的自主權。可是關於這一協定的正確解釋，義大利與奧地利政府從來就有歧見。

¹ 聯合國條約彙編，第四十九卷（一九五〇年），第一八四頁。

一三。請讓我來概括說明南提羅爾的情勢。文化方面，南提羅爾現在與法西斯時代比較起來，已經相對的沒有限制，這是不能有什麼疑義的。但是在社會與經濟方面，情形就不一樣。這裡的情勢的確嚴重。讓我首先說明南提羅爾人是一個極其富有生命力的民族。可是現在行政當局的種種實施根本破壞了他們在本土上生存的基礎。他們謀職是受人歧視的，而就居住問題而論，我們可以指出政府津貼在南提羅爾所建築的公寓只有百份之七供給土著居民居住。這的確是一種重大的不可了解的歧視，年輕的南提羅爾人因此而不得不向外移殖者數以千計。

一四。南提羅爾問題當然仍是一個民族問題，卻又日益成為社會與經濟問題。南提羅爾人在法院見官不能用自己的語文確是這個問題比較悲慘的一面。南提羅爾人口達二十五萬人，而負責當地司法事宜的法官之中祇有五位是本地人。南提羅爾議員曾經一再設法糾正這一極不妥善的事態，他們曾經提出一個表明南提羅爾區域適當自治地位的法案。

一五。南提羅爾議員在他們的法案裡堅決主張當地人民有權使用自己的語文來處理公事，要求按照人口比例分配公職，而且最後還要造成日常生活機會均等的先決條件，特別注意居住與就業問題。奧地利政府當然只有贊助這些正當的願望。要在精神上與實際上實施上述協定唯一辦法顯然只有建立 Bozen 自治省。的確，要保障少數民族的充份民主權利，除掉讓他們自治之外。難道還有其他辦法麼？唯有如此，一個少數民族才可說是得到了現代民主大憲章——即獨立宣言——所含原則的利益；按照獨立宣言，政府的正當權力出於受統治者的同意。

一六。奧地利政府抱着巴黎條約的真精神，要繼續要求在這一國際協定的實施中盡其應盡的力量。如果雙邊談判不能造成一種環境，使一個幾乎擁有千萬人口之國度裏的二十五萬少數民族滿意，奧國就沒有別的選擇，只得籲請聯合國把這一問題及早列入議程。

一七。十分明顯，逼得我們不得不申訴南提羅爾一案的既非我們對鄰國義大利有惡意，也非我們對它有敵意。的確，我們與這一國家有幾百年的商務關係，我們自己的文化受到該國豐富的精神傳統的極大薰陶，我們又怎麼會對它有敵意呢。

一八。讓我再聲明一次，我們這一步驟的動機，不是仇恨，而是壓在我們身上的責任。同時也是由於南提羅爾年輕人的侷促不安，因為他們正如世界其他

各地的青年一樣，也要計劃他們的前途，決定他們的生活。除掉這一公開的問題之外，沒有什麼東西會把我們與義大利鄰邦離開來。如果能夠找出南提羅爾人所能接受的解決辦法，那末我們這一部份歐洲就會展開有效合作的新途徑。

一九。Mr. TURBAY AYALA (哥倫比亞)：作為一個民主政府的代表和一個拉丁美洲國家的發言人，我都因為我們拉丁美洲一位政治家當本年度的大會主席而引以自豪。我們特為此項殊榮而向祕魯及 Mr. Belaúnde 祝賀。

二〇。每年在大會裏舉行的辯論就是各國在法律上一律平等的生動明顯例證。不管參加辯論各國的真正重要性如何，所有各國人民都能夠在這個有關世界前途的辯論中發表意見。因此，我國參加討論國際情勢，也無非憑了我們身為聯合國會員國這一簡單而可貴的資格。

二一。哥倫比亞自知在技術上與軍事上都力薄能鮮，不敢奢談什麼計劃或方案。科學家使得若干強國武器庫裏擁有毀滅性的武器，讓它們來規劃這些方案似乎比較妥當。

二二。我所要在這裏發表的意見，其唯一目的就是表示我們希望大家增進了解，原來我們這個國家相信只有在行為上遵守憲章原則，它纔能對和平事業有最好的貢獻。

二三。我們認為既然表示和平與自由有希望，那末說這些話的國家就應該特別注意以實例來支持。一個國家的國內行為與其對外的態度是分不開的。在國際上提倡要採取某些標準，可是在國內並不實行，這至少可以說是合理的。

二四。我本國幸而於心無愧，能夠在大會裏理直氣壯來暢談如何尊重世界組織基本原則的問題。哥倫比亞的政府真正是全民民主的，對於言論自由從未濫加限制。各政黨不僅和平相處，而且彼此融洽合作，幫助了本共和國重建傳統的制度並且創造有利於和平的空氣。

二五。哥倫比亞卻有一個問題。這個問題是西半球上二十個國家和世界各地至少十五億人民所共有的。形成一個嚴重情勢，必須有勇氣和決心來對付。可是救治這種情勢不幸也不能完全依賴受難國家本身。我所講的就是經濟發展落後問題，其潛在的破壞力是誰也不敢否認的。

二六．如果人民的疾苦與社會困難不能迅速解除為確保和平而採取的其他措施都不會見效。哥倫比亞毫無猶豫地把經濟發展落後當做政治安定與國際和平的最大勁敵，把匱乏當做人類所遇到的最可憎惡的魔王。匱乏的爆炸力可以與核武器本身的爆炸力相比，所以需要立刻作有效的解決。以行動來解除經濟發展落後所造成的一連串災害，其迫切與重要的程度絕不亞於裁軍政策。

二七．聯合國當然不能在任何時候忽略核能與宇宙太空知識發展方面日常施展壓力所引起的政治問題與情勢，可是聯合國也必須同樣特別注意研究能夠提高落後民族生活程度的經濟合作與技術協助方式。

二八．哥倫比亞受基督教精神的薰陶，堅決尊崇西方文明所含有的一切價值，體會到在私營企業與政治自由的制度之內能夠努力走向正義的目標、避免不平等現象，而且使得貧窮不會造成有不可想像之後果的社會問題。我們並不提議將現行制度改變，可是我們卻要建議重作若干安排使它能够繼續擔負那個發揚文明的歷史使命。有人講過——而且這些並非空話——和平的觀念不能與自由安全及幸福的觀念分開。

二九．促成民主主義最後勝利的最好辦法毫無問題就是促進經濟發展，使得人民能夠享受文明的福利，並且維持一種與人類最尊嚴相稱的生活程度。只有在各國人民前途不受重大經濟阻難的時候，他們才能對和平事業有較大貢獻，向來都是如此。

三〇．哥倫比亞認為對貧乏作戰是鞏固社會和平的迫切需要，本人想不厭重複來強調這個主張。還有一點，也許也值得指出：要改變經濟落後社會不安各國的情況，所需要的財政投資與技術努力還不及為了要使各國人民得到現在若干國家所擁毀滅性可怕武器——被人咒詛的科學遺產——而化費的那麼多。

三一．我們明白聯合國是適當重視經濟問題的，而且已經在必須全盤進行的途徑上採取若干步驟。我們也許能夠通過一個決議案，要各國提供經濟發展所需的款項，為數至少須與它們用在瘋狂的軍備競爭上的相等。

三二．美洲國家顯然整個在作英勇的自我犧牲的努力，把自己裝備起來與經濟呆滯作鬭爭。明年就要開始營業的泛美洲銀行的設立，為我們的繁榮着想，確是朝正確方向走的一個步驟。我們自然不相信它的資金足夠完全改變拉丁美洲的生活情形，不過我們抱

有堅決信念認為該銀行陸續收到各方繳款，以後定然會產生良好的結果。國際復興建設銀行必須視為許多可以幫助拉丁美洲國家的力量的一種。

三三．我們需要技術協助和經濟合作，來達成社會的安定，並且為國際和平好好盡力。所以我們應該明白確立一個觀念，凡是處於我國地位的國家，所爭取與接受的不是施捨而是協助。拉丁美洲能夠充分報答現在它所得到的幫助。我們相信美洲國家如果得到及時的援助，定會完成其歷史任務並且會為自由與和平的基本原則不屈不撓地服務。

三四．巴西充份明白人口迅速增長與西半球大多數國家經濟發展遲慢這一對照所形成的嚴重問題，已經把我們的需要重加評估並且提議一個叫做“泛美行動”的實施計劃。

三五．我們對於這一有價值的倡議不能無動於中，我們都想設法把它推進，並且希望它能見諸充份實現。本人代表哥倫比亞宣佈我們擁護巴西總統 Mr. Kubitschek 已經透澈說明的意見。他是本着我們大家所深切欽佩的服務精神來說明這個意見的。

三六．我來強調美洲人民對於精神價值的重視以及對於人格尊嚴的尊重也許不是不倫不類的。說到這裏，我們認為智利桑提雅哥外長會議所達成的結論確是一種進步。當時我們聲明要鞏固美洲的和平便須把民主制度尊重不干涉原則人權的保衛與行使和個人的經濟安全結合起來。正如大家都能看到，我們西半球上的國家用我們的區域組織把真正精神獨立與絕對政治安全的空氣灌輸給我們的人民。

三七．我本國當然充份擁護負責維持及保衛西方文明的國家。我們毫無困難在這一問題上來擔當義務，並且聲明此項立場與我們悠久的信念相符，而這些信念在我們國內幸而受到輿論界的大力支持。

三八．哥倫比亞向來相信而且在其他場合中也會聲明，如果拉丁美洲各國同心協力的話，它們在聯合國裏毫無問題會完成其極廣泛的歷史任務。這些國家的數量優勢使得它們在重大的國際決定上能夠佔據比較顯著的地位。我們是由共同語文結合起來的最大國家集團，具有同樣的宗教信仰，而且保衛同樣的精神與政治價值。

三九．語文、地理與歷史給與拉丁美洲國家的機會是在國際上達成政治統一的非常因素。可是我們並

未充份利用這一優點，卻以各自的想法為行動的基礎，而不以全洲諒解原則為南針。

四〇。哥倫比亞並沒有意思向其他美洲國家提議成立一種有排他性的同盟，或者釐訂一種限制其行動充份自由的計劃。它的提議不過是要西半球各國加緊其國際團結，改良其情報來源，記牢其重要性，並且在審議世界問題時施展一些更直接而積極的力量。這完全要看我們是否以一個能作決定的力量而行動，還是各做各的，專門贊助別人的計劃，而自己不作任何決定。歸根結底，這個問題就是在“贊助”與“決定”兩個動詞中拉丁美洲國家究竟何去何從。

四一。誰也不能否認我們是愛好和平的民族，所以我們用理解說服及其他和平方法來解決爭端。我們相信只有在這一方面我們能為國際的和好作最大的貢獻。我們這一政策也許就是出於此種信念。

四二。哥倫比亞日益相信政治家互相直接接觸的確有效，而且決不諱言我們對於世界上這兩個空前大強國代表現在的接談甚為滿意。毫無問題，赫魯曉夫先生與艾森豪先生及尼克遜先生的互相聘訪在走向友好關係的路上確是可喜的一步，並非僅僅作為兩國之間互相對壘的佐證。這兩個國家被人正確認為科學、經濟、和平與戰爭方面的巨頭。

四三。如果以為單單這些行動就能給我們這個亂糟糟的世界帶來秩序便未免幼稚，但是如果否定這些接觸可以緩和國際緊張空氣並且可以造成適當諒解氣候也是同樣愚蠢的。

四四。這兩個世界由於一方作梗，致彼此隔絕，直到現在雙方最高層方面才設法重修它們在英勇奮戰納粹與法西斯蒂聯軍之後所中斷了的和好，如果它們彼此能有較好的諒解，大家定有許多益處。

四五。但願這些談話像羅斯福與斯大林之間的談話一樣成功，但願這些談話使這個世界得免於第二次世界大戰戰敗者自己當時所設計的原子戰爭之無可言喻的危險。

四六。我們希望已經開始的這些談話會擴展範圍，把其他核子國家的領袖包括在內，因為這些國家也有無可避免的責任而且定然要為維持各民族之間的好和作有決定意義的貢獻。

四七。沒有武裝的國家，即如本人所代表的國家，把極大的希望寄託在西東關係的新階段。我們的心事

是不難明白的，因為小國也與大國一樣幾乎常常遭遇到戰爭恐怖。

四八。現在我似乎應當聲明一下，哥倫比亞認為世界在任何環境之下都不允許有第三次世界戰爭。如果使用核武器，這個世界就會回到創世紀的初夜，而且少數劫後餘生——如果還真的話——也不過是我們人人都應該防止的啓示錄所載慘劇的見證罷了。

四九。哥倫比亞相信，在美洲以及世界其他各地，不干涉原則都應該受到各國的尊重。我們看到干涉並不常常採取正面進攻的乾脆形式，而往往像阿根廷外交部長 Mr. Taboada 所說，由外交滲透上來進行。國與國之間的友好關係毫無疑義定然要以真正尊重他國的內政為基本特質。關於內政、外交官或領事官只可以做旁觀者而不可以做劇中人。一旦超出了權限，把各國原來用以增進友好關係的制度用於其他目的，外交關係即已變質，而且如果確有這種犯罪情形的話，外交關係也就成為多餘。

五〇。哥倫比亞保持着與各國友好和一貫尊重各國政府的政策。所以它在自己認為必要的程度內擴展其外交及商務關係。為了保障我們的經濟，我們就得與那些所產主要出口品和我們相同的國家達成諒解，而且這一事實也使我们體會到我們對於任何問題不能採取偏狹的看法，而卻必須參照其國際含義來加以研究。

五一。我本國知道，歧視的慣例不足以擴展國外貿易，所以曾經聲明誰願意買就賣給誰，以一律平等為原則，決無偏袒。

五二。哥倫比亞也曾經說明而且實行以保障其基本產物價格為目的的國際合作政策，所以準備與有關各國代表研究如何防止這些商品生產過剩以及如何調節其世界市場的有效方案。

五三。我們向來認為思想界應該儘量多多受到聯合國的影響，所以我們希望不久就會造成能使極大多數國家都來加入這個世界組織的條件。事態確在逐漸朝這個方向走，一切事物都顯示出這種有利的傾向定會繼續下去，直至將來各國都能在聯合國範圍內為和平事業而服務之時為止。

五四。我們相信人類定有繁榮的前途，我們願就能力所及為和平而服務，使得後世子孫沒有理由來唾棄我們這一代的領袖，而且確有機會用他們的智慧與知識來使世界各方面更加豐富起來。戰爭的威脅幸而正在消褪，一切事物似乎顯示出理性終將戰勝暴力。

五五. 這些就是一個尊重法律相信精神價值，信賴民主制度而且同樣愛好自由與和平的國家的意見。

議程項目八

通過議程

總務委員會第一次報告書 (A/4214)

五六. **主席**：這次會議議程上的第二個項目就是通過第十四經常屆會的議程，分配議程項目以及進行本屆會議組織事宜。

五七. 現在大會面前有着總務委員會的第一次報告書(A/4214)。此外還有尼泊爾所提出的修正案(A/L.261)，等到我們討論總務委員會報告書第七及第八段時，我自會提請大會審議。

五八. 在總務委員會報告書第二段裏，總務委員會核准了祕書長的建議，擬將有關麻醉品技術協助問題的經濟暨社會理事會決議案七三〇 I (二十八) 交由第三委員會與議程項目十二併案審議。

五九. 在第三段裏，總務委員會說它又同意了祕書長的建議，擬將經濟暨社會理事會關於社會福利諮詢事務的決議案七三一 G (二十八) 交由第五委員會與議程項目十二併案審議。

六〇. 在第四段裏，總務委員會向大會報告它同意祕書長的建議，擬將索馬利亞經濟協助問題與項目十三併案審議。

六一. 在第五段裏，總務委員會又同意了祕書長的建議，擬將有關國際法院養卹金制度條例若干條款修正案的項目六十三交由第五委員會審議，但第五委員會在未審議該項目前，關於所涉政策問題，應徵求第六委員會之意見。

六二. 如果沒有異議，我就認為大會已經核准總務委員會第一次報告書第二段至第五段所載祕書長之建議。

決定如議。

六三. 該報告書第六段僅僅這樣報告了大會一下：當總務委員會討論有關臨時議程項目六十（中國在聯合國之代表權問題）的建議時，曾邀請印度代表列席總務委員會會議。

六四. 總務委員會在報告書第七及第八兩段裏報告它對印度提請列入議程的這一問題採取了什麼措

施。總務委員會建議大會通過的決議草案見報告書第七段。該決議草案的表決情形見第八段。

六五. 在未請第一位發言人發言之先，我要請大會注意尼泊爾對總務委員會所擬決議草案提出的修正案 (A/4214, 第七段)。

六六. Mr. SHAHA (尼泊爾) 主席先生，因為這是本代表團第一次在本屆會發言，所以我要趁此機會祝賀閣下眾望所歸當選大會主席這一高崇職務。閣下參加聯合國工作的歷史悠久，在外交上的經驗豐富，加上閣下自己的才能，現在擔任此職，自然勝任愉快。本代表團絕無疑問，大會第十四屆會在閣下賢明領導之下定能完成其所負使命。

六七. 大會又一度碰到，印度代表團提請將“中國在聯合國之代表權問題”這一項目列入議程的要求，可能再被否決。總務委員會第一次報告書 (A/4214) 第七及第八段表示總務委員會建議否決印度的要求並且無定期展緩這一問題的審議。

六八. 本代表團所提修正案 (A/L.261) 有關總務委員會報告書第七段所載的決議草案。該委員會主張不把“中國在聯合國之代表權問題”這一項目列入議程，在我沒有對於那個建議表示意見以前，我先要指出該決議草案第二段不合大會議事規則。在這一點上我心目中特別想到我們的議事規則第四十條。本代表團認為該決議草案第二段明明超出了該條所規定的總務委員會職權範圍。因此我們在第二個修正案裡要求把決議草案裡那一段刪掉。該決議草案第一段主張否決印度政府的要求，而不把“中國在聯合國之代表權問題”這一項目列入議程。我們第一個修正案要求把“否決”兩字改為“同意”。

六九. 請讓我說明印度政府的要求不過要把這一項目列入議程而已。此項要求甚至並未提出要某一批代表出席或退席的問題。問題只是大會能否討論這種項目。本代表團充份明白，關於我們面前這一問題，會員國的意見頗有衝突。本代表團鑒於這一問題的重要，認為有責任要儘量把這一情勢向大會講清楚。

七〇. 我請求大會讓我約略說明這一項目在聯合國的歷史。大家知道中華人民共和國的中央人民政府是一九四九年十月一日宣告成立的。當時中國外交部長周恩來先生在一九四九年十一月十八日給大會第四屆會主席以及聯合國祕書長的文書裏要求聯合國不要承認所謂國民黨中國的全權證書，因為它不再有權代

表中國人民發言。可是大家對於此項要求並未採取行動。後來一個主張承認中華人民共和國政府的決議草案又於一九五〇年一月被安全理事會否決了。其後在該年度裏當時擔任秘書長的 Mr. Trygve Lie, 曾就聯合國內代表權問題的法律方面提出一個設想周到的節略, 以期解決這一問題, 他在一九五〇年三月九日的備忘錄²裏說: “以承認者數目多少為根據的原則是不適當的, 而且在法律上也不正確”。該備忘錄更說:

“從法理學的觀點來看, 把一個政府在國際組織內的代表權問題與一個政府之獲得承認問題相提並論, 是把表面相同而實質不同的兩個制度混為一談。”

又說:

“適當的原則似乎可以從憲章第四條類推出來。”

憲章第四條規定凡申請入會國必須確能並願意履行會員國之義務。

七一. 秘書長 Trygve Lie 備忘錄的含義很明白, 只有事實上有能力履行會員國義務的政府纔能這麼做。我再引證該備忘錄的話:

“如果有一個革命政府自稱代表一個國家, 與其原有政府對壘, 問題就在於這兩個政府之中到底那一個能利用該國的資源並且領導其人民來履行會員國的義務。要而言之, 這就是說, 必須調查新政府在該國境內是否有效行使權力而且為廣大居民所景從。

“如果是的話, 聯合國各機關似乎就應該以集體行動讓那個政府有權在本組織內代表該國, 儘管本組織的個別會員國基於其在國策下認為正當的理由拒不承認而且繼續拒不承認其為合法政府。”

七二. 本人如此冗長引證該備忘錄, 冒瀆各位清聽, 要向主席與大會道歉, 可是我之所以如此引證, 不過因為我老實相信本組織當時秘書長所擬具的這一備忘錄確有特殊意味, 而且值得這個莊嚴機關的特別注意。真正不幸的是 Mr. Trygve Lie 的倡議沒有下文。

七三. 在聯合國內中國代表權問題的悠久歷史上

² 安全理事會正式紀錄, 第五年, 一九五〇年一月一日至五月三十一日補編, 文件 S/1466。

還有一塊路標, 出現於一九五〇年大會第五屆會的時候。第五屆會把聯合國承認會員國這一全盤問題列入議程。大會討論這一項目以後通過了決議案三九六(五)。該決議案與我們的目的很有關係, 因為據我所知, 這是明白指示適當程序以便處理兩個敵對政府互爭代表席位情勢的唯一聯合國決議案。該決議案前文講到某一會員國在聯合國內代表權問題可能發生的困難, 而且認為從性格與成份來說大會確是宜於處理那些影響聯合國職權行使事宜的唯一機關。我要請大會注意該決議案內載有明確建議的兩段主要正文。正文第一段建議:

“…凡遇主張有權代表某一會員國出席聯合國者非止一方…時, 則此問題應依憲章宗旨原則並就個別情形予以審議。”

正文第二段說:

“…凡遇此項問題發生時, 應由大會審議之, 如值大會休會, 則由駐會委員會審議之。”

七四. 正文第二段對於此項問題應由大會審議這一點頗為明確。區區之愚, 以為要求把中國代表權一項目列入議程一事, 合乎一九五〇年的大會決議案, 而且我要冒昧進言, 如果大會拒絕把這一項目列入議程的要求, 就是自己違反其早先的決議。

七五. 幾年來一貫反對列入印度所提這一項目的人們常常想以決議案三九六(五)的正文第一段為護身符。該段規定該問題應依憲章宗旨原則予以審議。讓我們來看看憲章所規定的罷。按照憲章第四條第一項:

“凡愛好和平之國家, 接受本憲章所載之義務, 經本組織認為確能並願意履行該項義務者, 得為聯合國會員國。”

七六. 我不願意在現階段中深論這一問題的是非曲直, 而只想在必要程度以內說明這一項目應該列入議程的理由。我們要弄清楚, 這並不是一個申請國入會的問題。中國是聯合國的創始會員國而且是安全理事會的常任理事國, 負有維持國際和平及安全的主要責任。憲章在第三條裏明白規定聯合國的會員是國家, 由此可見聯合國的會籍與可能會在某一時期執政的某一政府毫無相干。我的意思是說, 只有在一國領土內行使有效統治的政府纔能在世界機關內代表這一國家。一切證據都證明中華人民共和國的中央人民政府是權力達及整個中國大陸的唯一政府。

七七. 反對列入中國代表權問題這一項目的另一理由有時也根據憲章第四條的“愛好和平之國家”這幾個字。有人常常辯稱中華人民共和國政府不愛好和平，所以沒有資格加入聯合國。我們堅決認為政府的內部形式與結構及其政策與一個國家在聯合國裏的代表權問題無關。許多已往的侵略國不是都已變成聯合國的受人尊敬的會員國了麼？在聯合國的會員國中有些國家的國內政治制度不是的確漠視基本人權與個人尊嚴麼？本組織其他許多會員國都認為在一國境內行使有效統治的政府不應該被摒除在本組織以外。中華人民共和國之出席聯合國不僅是聯合國走向普及目標的一大前進步驟，而且能使聯合國更有效地處理許多威脅着世界和平的國際問題。我們認為聯合國愈反映世界的真正情勢，就更能成為排解國際糾紛的有效工具。

七八. 在聯合國的八十二個會員國中，承認中華人民共和國政府的達三十三國之多，而且更有許多國家已經開始與它建立商務及文化關係。我所以提起這一點不過要證明本組織如果年復一年通過展期決議案而一心只想避免討論這一問題，便會喪失自己的威信。我已經講過世界上已有很多國家承認中華人民共和國政府。令人興奮的是甚至在其政府袒護所謂國民政府立場而且根本蔑視中華人民共和國正當要求的國家內，近年來贊成政府對於這一問題改變政策的輿論也顯然在抬頭。我的確認為這是這一情勢的可喜轉機，而且這裏我要特別提及美國權威人士以及名流所發表的意見。有人曾將美國退休外交官員的意見提要彙輯，以供美國參議院外交委員會之用，雖然因為某種明顯的理由，沒有發表姓名，可是這些意見卻在一個國家文件中列載出來，而且有其份量。以下就是這些退休外交官員意見的舉例：

“我們根據道德因素不承認共產中國，歸根結底只是斷送了自己在那一地區的進展機會。”³

“可是我們顯然不能漫無限期地對共產中國繼續採取我們現在的態度。我們總得遷就該國的情勢，正如我們最後對蘇聯那樣，儘管相持十五年之久。”⁴

“我們對中國不能再玩駝鳥政策。我們不能

³ 美國外交政策研究，供美國參議院外交委員會參考的退休外交官員意見提要，一九五九年六月十五日（華盛頓（首都），美國政府印刷局，一九五九年）第七五頁。

⁴ 同上，第七六頁。

再裝聾作啞，說台灣就是中國，而那個充份統治六億人民的中國政府卻是微不足道的事物。”⁴

“等到我們認為可能的時候，我們似乎就應當即刻回復到我們傳統的承認政策。我們現在在這一點上所採取的政策使得我們美國得不償失。正是在我們澈底反對一個政府，在我們確有充份理由要擔心着這個政府企圖，在我們與它處於敵對地位而只差尚未作戰的時候——換句話說正是在我們不得不面對像現在中國政府這種政府的時候——外交關係纔最為重要。我們不僅應該承認這個中國政府，而且應該派遣我們外交界最能幹的大使前往中國。”

“關於共產中國，顯然我們故意漠視這個政權的確在中國大陸以及許多沿海島嶼有效行使統治的事實，包括很大的海南島在內。”⁵

“可是我們必須注意這個不承認政策所根據的這些理由都很難算為合理，因為我們在事實上已經承認過許多其他共產政府，以及集權政府，它們也是同樣殺人浴血虐待其人民的。”⁵

七九. 加利福尼亞參議員 Engle 呼籲修改美國的對華政策，最近曾在美國參議院席上發言，頗堪玩味；略舉如次。那一次加州參議員 Engle 說：

“…這種對華政策所根據的是往事的反應而不是為將來所作的打算…。隔之以牆壁或者真空，我們決不能就此擺脫現實的共產中國。中國依然存在…加州眾議員 Chet Holifield，是原子能聯合委員會的委員，而且是國內原子能第一流專家之一，最近在一個全國性的電視節目中說，偵察核子試驗的國際檢查制度，如果沒有能在中國大陸進行檢查的有效辦法，就無從奏效。”⁶

八〇. 賓夕法尼亞州參議員 Clark 在美國參議院繼續進行同一次辯論時，發言如次：

“關於停止核武器試驗一事，如果我們想要成立任何有意義的協議，我們決不敢忽視中國。”⁷

八一. 換個方向，讓我來講國際奧靈匹克委員會主席的意見。Mr. Avery Brundage 於一九五九年五月二十八日在慕尼黑宣稱該組織幾乎全體一致決議把

⁵ 同上，第七七頁。

⁶ 國會紀錄，第八十六屆國會第一期會議辯論紀錄，第一〇五卷，第八二號，第七八七七頁至第七八七九頁。

⁷ 同上，第七八七九頁。

國民黨中國逐出奧靈匹克委員會，因為它已經不再代表全中國的運動。有人指為出諸共產國家的壓力，Mr. Brundage 聲明“這次行動幾乎是一致的，而且完全是一個常識的決定，絕無政治性質。”要解決這一問題也只須聯合國大會作一個常識的決定就夠了。請讓我來補充一句。Mr. Brundage 的意見正是民族生活與活動各方面向來號稱都憑常識來決定的許多美國人所抱有同感的。

八二. 據一九五八年十一月二十日紐約時報載，美國前空軍部部長 Mr. Finletter 在美國基督教會全國委員會所主持的世界秩序研究會議席上發言時說：

“我們最好不談裁軍，不談和平，除非我們願意放棄無論在什麼情形下決不承認赤色中國這一態度。”

八三. 現在讓我們來看看美國人以外的一些受人尊敬的西方政治家與政論家對這一問題的意見吧。據一九五九年五月二十三日 The Nation 載法國前總理 Mr. Edgar Faure 在訪問中國幾個月後說：

“我們必須與中國發展種種關係，經濟的與文化的。我們抗拒態度所產生的結果與我們所願望的十分相反。…我們必須幫助中國實行現代化，因為只有這種現代化才能使它在經濟和政治上與我們更接近。”

八四. 聯合王國的工黨與自由黨似乎很贊成中華人民共和國加入聯合國。一九五八年十月三十日 Mr. Bevan 在眾議院發言，說明聯合王國一大部份人民對於中國問題的感覺。我現在引證 Hansard 所報道的 Mr. Bevan 的演說：

“我們所遭遇的困難出於我們不允許中國參加聯合國，不讓它進入國際的家庭，因此非顯得我們屈於武力就不能與中國訂成任何辦法。

“我們已經陷入可怕的境地。反對黨議員攻擊我們採取這種親共路線，我卻要說明我們主張中國代表出席聯合國的意見正是美國人民自己極大多數所抱有同感的。美國民主黨採取我們的看法，而且大多數共和黨人也採取我們的看法。我所不懂的是怎麼白宮的政策會不顧環境而更加遷就大家所知道的美國人民極大多數的觀點。

“這個毒害國際關係的情勢還能繼續多久呢？我們怎麼能夠把六億五千萬人繼續摒棄在國際組

織以外？我們這種行徑又怎麼能夠希望世界會有和平？我們算是承認共產中國的，可是我們在聯合國裏並未協助中國獲得承認。相反的，我們日前竟然投票贊成把這一問題的審議再展緩一年。這不是締造和平，我斷定這是與不列顛人民的心願不相符合的。”⁸

八五. 我長篇引證這些言論的目的在於要讓大家明白美國及西歐輿論界對中國代表權問題的意見。有人說這一項目不應該列入議程，因為此事頗有爭執而且可能引起激烈辯論。此說表面看來似乎顯得天真。實際上，我們想一想，在這裏年復一年討論的一切項目都有是非爭執，而且提到大會就會引起唇槍舌劍。可是我們不要忘記，聯合國之所以成立正是為了解決這些是非問題。聯合國的基本職務就是要求得這些是非問題的解決辦法。我再在這裏補充一句，聯合國非有中華人民共和國參加，決不會在遠東與東南亞達成永久和平的解決。

八六. 還有一個反對這一項目列入議程的理由是時機不適當。提出此項理由的人們心裡想着我們這一部份世界去年所發生的紛擾事態。可是我要在這裡敬謹指出，用這項理由來贊助比用來反對這一項目之列入大會本屆會議程似乎更為切當。我已經暗示過，只有關係國在這裡有正當的代表權，或者換句話說，只有聯合國能夠反映世界的現實情形，本組織才能更有效地緩和國際緊張而達成和平解決。基於這些理由，而且因為像停止核試驗與禁止偷襲這種重要裁軍問題非有中國參加就不能解決，所以本人認為討論中華人民共和國的代表權問題，時機不會比本屆會更好了。Edgar Snow 在一九五九年五月二十三日所出版的 The Nation 裡發表一篇文章，叫做“中國：高峯會議的幽靈”，其中說：

“讓觀察家實地測驗中華人民共和國之是否穩定，究竟合乎美國的利益呢，還是違反美國的利益？在我們與中國之間發生了爭端的時候，我們與中國直接交涉，究竟對我們有利呢，還是有弊？遇有危害世界和平的情勢——例如中印兩國關於西藏變亂的爭端——我們能夠責成中國代表向世界議會據實報告，而不因為聯合國組織排斥中國之故致使中國依然逍遙法外，究竟是好是壞？”

⁸ 議會辯論紀錄(Hansard)第五集,第五九四卷(倫敦皇家印務局,一九五八年),第三四一頁。

八七。對於那些看到我們那一部份世界最近事態演變因而認為現在不宜在大會本屆會議程上列入這一項目的人們，我要簡單說明，以上所引證的這一番話以及我在前幾段裏所引證的大多數意見，其發表時間都在這些似乎令人焦慮的東南亞事件已經發生之後。要冰釋這點疑竇，我想提醒他們注意印度代表團領袖 Mr. Krishna Menon 所講的話。他在總務委員會〔第一二一次會議〕講過，世界那一部份地方所發生的事件與中國在聯合國的代表權問題毫不相干。

八八。裁軍是聯合國的基本職務。本組織之成敗大部份要看裁軍一門的進展如何。十多個月以前開始的日內瓦會議使得我們可以抱着及早有放停止核試驗的希望。可是如果沒有中國參加與合作，有關裁軍的問題顯然不會有效解決。這裏我要提及參議員 Humphrey 與直至最近還是國務部遠東事務助理國務卿的 Mr. Robertson 所交換的意見。Mr. Robertson 在外交委員會問話過程中說：

“我認為，我個人認為，已經協議的任何制度，我們認為的確可行而且沒有流弊的任何制度，如果要能有效保障我們的安全，就必須包括整個世界在內。

參議員 Humphrey 插口問道，“那就是說必須包括中國大陸在內”？Mr. Robertson 答稱“對的”。以上所引各節是不言而喻的。

八九。現在我不過還想指出一點，對於這一重要問題通過這種展緩決議案徒然使得東南亞若干國家已經感覺緊張的世界情勢益發惡化。

九〇。在我未離開這個發言台以前請讓我恭恭敬敬誠懇懇向各大國尤其向負擔如此重大責任的美利堅合眾國呼籲，我們此刻所處理的問題並非一個程序性修正案的取捨問題。這是一個究竟把六億四千萬中國人民摒於聯合國工作的有利有效影響之外抑或把他們置於這種影響之下的問題。除掉所涉道義與人道的因素而外，這個問題對世界人民還有極大的影響。我敢說，關於這種重大問題，我們看到公開辯論的後果愈早，對有關各方就愈好。我腦筋裡記着此項目的，所以促請大會通過我們的修正案。事實上，中華人民共和國在國際生活上與政治上已經成爲一個因素，除非讓世界的安定與和平冒極大的風險，決不能加以忽視。就我們而論，承認中華人民共和國不僅是承認國際生活上一件事實的問題，而且是承認我們北方疆界上一個活生生現實的問題。中華人民共和國代表遲早

會在這個會議廳佔其應有的席位。我們不要躲避我們總有一天會不得不正視的現實。我心目裏毫無問題認為正視這一現實定會增加聯合國的威信。但願聯合國對得起自己，而且對得起六億四千萬中國人。

九一。我國代表團抱着這個希望，再度籲請在座各會員國代表支持我們對於總務委員會第一次報告書第七段所載決議草案提出的修正案。我保留於必要時再在辯論中發言的權利。

九二。Mr. ROBERTSON (美利堅合眾國)：總務委員會已向大會建議下列決議案：

“大會

“一。決定拒絕印度所提擬‘將中國在聯合國之代表權問題’一項目列入第十四屆常會議程之要求 (A/4139)；

“二。決定在其第十四屆常會期間，所有關於拒絕中華民國政府代表出席或准許中華人民共和國中央人民政府代表出席之提案，一概不予討論。”〔A/4214，第七段。〕

美國歡迎該項建議。我們深信大會定會像已往一樣也予以支持。

九三。擺在我們面前的還有尼泊爾代表對該決議草案提出的修正案〔A/L.261〕，要把總務委員會所作建議完全翻過來。前幾年也曾有類似的修正案提出過，美國反對那種修正案。

九四。若干代表團表示它們希望美國重新坦白申述其所採立場的基本理由。我們當然願意這樣申述。

九五。印度所提項目雖然只用“中國代表權”字樣，其主要目的卻是要共產中國的代表坐在聯合國的中國席上，而把中華民國的代表摒除。已往一年發生了許多駭人聽聞的事情，北平都是其中主要角色，因此許多人希望在大會本屆會裏根本不要提起這一問題。可是既然有人提起，美國就想坦然處理。

九六。美國反對共產中國出席聯合國。縱使我們不承認中華民國爲中國人民的合法政府，我們仍是要反對的。我們的反對是根據憲章的，凡影響到聯合國的一切基本問題都必須秉承憲章。憲章裏有若干條款顯然對此案適用，我引證出來作爲舉世承認的判斷這一問題的標準。

〔美國代表宣讀憲章第一條第一項及第四條第一項。〕

九七。在座各位許多都會在一九四五年出席過聯合國成立時候的金山會議。各位都會記得在籌備會議中，關於會籍應否根據普及原則或者入會應否具備某種資格的問題，曾經過詳盡辯論。當時大家決定，聯合國之主要目的既在“欲免後世再遭戰禍”，普及主義自非入會的標準。定然要有入會資格。會員國必須愛好和平而且願意採取集體行動來維持國際和平及安全。蘇聯當時竭力贊成此說。所以就通過了第四條。

九八。現在，赤色中國是一個愛好和平的國家麼？讓我們來檢討歷史紀錄。

九九。一九五〇年二月，大陸成立政府甫經兩月，北平就號召東南亞的人民起來推翻他們的政府，詆毀他們的領袖為帝國主義者的傀儡。在那年年底以前，它就入侵西藏。在那年年底以前，它更侵入朝鮮。共產中國派了一百萬大軍增援而且延長了對大韓民國和聯合國的侵略。因此，大會在一九五一年二月以絕大多數表決，將北平定為侵略罪犯。現在那個聯合國決議案〔決議案四九八(五)〕依然皇皇在案，而赤色中國卻仍然置之不理。

一〇〇。結果朝鮮戰爭只落得勉強停火而已，聯合國軍隊必須天天在長達一百五十哩的停戰線上巡邏，全線經常在五十萬準備作戰的共產軍威脅之下。

一〇一。共產中國在一九五四年印度支那問題日內瓦會議裡堅持而且現在還繼續堅持說聯合國侵略朝鮮，所以沒有道德的威望或必要的權力去監督以統一這個國家為目的的普選。

一〇二。我們也不能忘掉中共在朝鮮的其他行為。他們對聯合國統帥部成千的戰俘實施許多暴行。他們使朝鮮人民蒙受楮墨難宣的破壞、苦難與死亡。他們用長期的暴虐和卑劣待遇，強迫我們以打計的士兵簽押有關所謂細菌戰的荒謬虛構供狀——一切都是為了他們那個貪得無厭的仇恨宣傳機構製造資料。

一〇三。停戰協定一簽字，他們立刻就繼續不斷的違犯協定，把噴氣飛機和大量其他武器運入朝鮮。而且中共六年來堅決拒絕履行一九五三年停戰協定所規定的義務，關於在戰事結束時下落不明的聯合國統帥部軍事人員從未提出令人滿意的交代。其中共有不同國籍的官兵二千一百四十七人，美國計佔四百五十二人。共產黨在自己的新聞紙和無線電裏都曾經一度承認扣着其中許多人。拒絕交代清楚，他們不但違反

了其在停戰時所提出的保證，而且也不守文明國家所公認的慣例，無謂地使得有關家屬非常悲痛。

一〇四。自從一九五〇年以來，中共在臺灣海峽斷斷續續使用武力，想佔領台灣澎湖及海岸島嶼並且摧毀中華民國。在一九五四至一九五五年及一九五八年，兩次大舉逞凶，幾乎把全面戰爭的惡魔帶到遠東。

一〇五。自從一九五五年以來，美國與中共代表舉行九十次大使級談判，不斷想要他們簽訂一個交互協定，宣佈在臺灣海峽內不用武力。這是聯合國憲章的基本原則。而赤色中國竟然堅決拒絕舉行這種協定。

一〇六。一九五五年中共政權帶着藐視的態度拒絕了聯合國安全理事會的邀請，⁹不肯前來討論它在臺灣海峽所造成的危機。去年它又說不容此事提出聯合國。直到今天，它每間一日還向沿岸島嶼繼續開炮。其國防部長描寫這一政策的哲學說：

“我們的政策是打打停停，半打半停。這並非詭計而只是常態。”

一〇七。在東南亞，這部紀錄也是侵略壓力的紀錄。多少年來中共都用物質來援助及用宣傳來鼓勵那些想要顛覆菲律賓與馬來亞政府的反叛運動。

一〇八。在北越南，中共積極協助這個政權改編和訓練越盟的軍隊，大大地增加了各師團的軍力，並且把停戰協定所禁止的軍火和配備供給他們。

一〇九。在寮國——安全理事會現在所關注的這個多事地區——北平的魔掌又是顯然可見的。共產黨反叛寮國王國政府的變亂主要是由共產的北越支持的，而北越政權之存在卻又大部份得力於中共。一九五四年日內瓦協定承認寮國王國政府在寮國全境的主權，包括當時在共黨所操縱的帕特寮國之軍事控制下的桑努（Sam-neua）與鳳山里（Phongsaly）兩省在內。可是共產黨的傀儡軍霸持這些地方，拒絕王國政府接管，以求在政治上再得到讓步，後來他們在一九五六年居然如願以償。

一一〇。在北越政權首長胡志明長期訪問共產中國之後，接踵而至的就是上月在寮國境內發生的突然進攻。北平把無線電宣傳機器一路開足，支持共產黨反叛，對膽敢在這危急之際援助寮國政府的人們發出可怕的警告。

⁹ 安全理事會正式紀錄，第十年，一九五五年一月、二月及三月份補編，文件 S/3358。

一一一。現在我來講西藏的慘劇。從一九五〇年起中共已在九年之內破壞了西藏自從一九一一年滿清崩潰以後就享受的歷史性的自治。他們屠殺了萬千西藏人民，而且想剷除其古老的佛教。

一一二。各位代表知道，這一悲劇的最近舉動是在本年三月間開始的，當時中共突然解散西藏政府並且成立所謂西藏自治區，實則其中“自治”兩字不過是殖民主義專治政治的偽裝。西藏人民的政教領袖達賴喇嘛，冒生命之險，儘管共產黨想搜捕他，居然率領隨從逃走。從此以後，中共就對西藏人悍然作戰，竭力封鎖邊境以防難民逃亡出國，而且甚至越過國際邊界來追捕難民。

一一三。我們聽說這次西藏暴行發生以後中共軍隊接着又越境侵佔喜馬拉亞區內其他國家和小公國的領土。我們知道他們的官方地圖把別國很久就認為自己領土的大片土地劃為中國領土。而且還有很特殊的一點，中共自己進行侵略，反而誣控其對方侵略。

一一四。中共與非共亞洲的邊界一路都有是非糾紛。從朝鮮往南方和西方走，直至喜馬拉亞，沿着一條六千哩長的弧線，我們看到中共從事軍事侵略、顛覆活動與公然掠人土地的歷史。我剛纔所說的這種歷史在已往一年內，而且的確在已往幾星期內，不幸又已擴展了。

一一五。世人看到這許多侵犯鄰國的行為，開始明白共產中國首領毛澤東在一九三八年所寫的一段文字是什麼意思：

“每一個共產黨員必須把握住這個真理，政治權力是從槍桿子產生出來的…照這意思，我們甚至可以說全世界都是可以用槍桿子來改造的。”

同樣，我們也了解現在共產中國名義元首劉少奇某次說話的意思，他說：

“共產黨員最基本最普通的責任就是建立共產主義並且把現在的世界變成共產主義的世界。”

一一六。在中國大陸上，共產當局對外國人及其本國公民做了許多野蠻行為。他們拘捕幾百基督教會人士而且殺了許多宗教領袖。他們監禁幾百外籍平民，包括一百五十八名美國人在內，其中五人已經瘐死獄中。他們今天還把我們五位美國同胞關在牢裏作為政治性的人質——儘管答應讓美國人全體迅速回國的公開諾言已達四年之久。中國回教徒少數民族也

有同樣地遭遇，無數人因“假名宗教實行反革命活動”而入獄。

一一七。與這些政策並進的有針對所謂“帝國主義敵人”而發動的有系統的不斷的仇恨運動。中共用大規模的毒性仇外宣傳，把敵愾同仇的心理灌輸到中國人民心裏。我本國成為這個有組織的仇恨運動的最顯著目標，其他許多出席這一機關的國家也在所不免。所以共產中國也像從前的許多暴君一樣把自己給人民受的苦難都歸咎於外國鬼子”。

一一八。這些就是共產中國的行為事實。其中若干事件是去年發生的，而且大會從未討論過。可是這些新事實剛剛證實了本國已故國務卿 John Foster Dulles 一度講過的這些話：

“聯合國必須決定，一個悍然違抗聯合國，與聯合國作戰經被定為侵略者，不但不‘愛好和平’——即入會的資格——而且還會一貫違反憲章所載原則——這卻是被除名的標準——的政權，應否准予入會，並在安全理事會行使否決權。”

一一九。這裏陸續有人還提出其他種種不同的意見，我現在想來談談。

一二〇。我們有時聽到人家說共產中國的確有干犯憲章的罪惡，但若允許其代表出席聯合國，使這個政權受到新思想的薰陶，就會改善其行為。他們甚至說除非讓中共進來，就會有更大的戰爭危險，因為——據人家對我們說——沒有其他地方能與中共談判。

一二一。美國不能贊同這些說法。講到中共在這裏可以受到新思想薰陶的一點，我讓在北平派有外交使節的國家自己去判斷他們今天對於共產中國的國際行為到底能夠有多大影響。

一二二。我祇要指出在一九五〇到一九五一年的那個冬天，中共曾經一度來到聯合國，顯得態度高傲而怨忿，嗣後聯合國曾經邀請中共來此參加某種討論而都被拒絕了。從他們在宣傳中對聯合國所作的惡意攻擊看，如果他們坐在理事會裏，他們就會怎樣解釋聯合國的原則。我們沒有絲毫證據來證明他們會緩和他們的侵略政策。反之，一切證據卻都證明他們會得到新的勢力與新的機會去破壞憲章的宗旨，並且濫用這個偉大的組織來遂行他們的非法目的。

一二三。現在讓我來談除聯合國外沒有地方能與中共談判之說。我本國在已往八年曾與他們在板門

店、日內瓦與華沙談判過。我們會與他們談判朝鮮問題，印度支那問題，非法拘留人員問題以及台灣海峽問題。所缺乏的不是談判的地方，而是中共方面除要對方投降以外，沒有誠意要解決任何重要問題。

一二四。最後，支持赤色中國的人們常常說拒絕這個政權出席聯合國就是不讓大陸上六億中國人在這個世界組織裏有代表權。看了北平政權的侵略與戰爭威脅的冗長紀錄，此說即使實在也不能成立了。何況在事實上，北平那般瘋狂的侵略統治者之代表中國人民的意志與願望並不比其代表西藏人民的意思與願望更爲真切，也不比布達佩斯傀儡政權之代表匈牙利人民的意志與願望更爲真切。北平政權只是少數中國人用武力和騙術製造出來的。這個政權是靠血腥排除異己並於九年內在中國大陸上清算一千八百萬人來維持的。

一二五。去年一年，中共當局實行暴虐的公社制度，破壞一切家庭生活，照他們的數字，影響到一億二千萬戶。我敢說決沒有代表人民的任何政權必須用大屠殺和世界上史無先例的集體奴役來維持其壽命。

一二六。美國已經細心權衡這些理由。我們看到這些理由並不像某些人有所說。根據“現實”，而是根據無益的“奢望”，無稽的恐懼和一相情願的幻想。可是我們的理由卻是根據具體的歷史事實與堅固的憲章原則。

一二七。用任何一種國內與國際行爲的標準來衡量，北平的赤色政權都是強盜。它大舉屠殺並且奴役了它自己的人民。它無償沒收了外國價值以億萬元計的財產。它把外國人關在牢裏，不加審訊，其中很多人還備受非刑。在這九年裏它在朝鮮、西藏、印度支那、菲律賓、馬來亞及寮國先後掀起了六次國際戰爭或內戰。它曾打過聯合國，曾被聯合國定爲侵略國。它繼續違抗聯合國要統一朝鮮的決議〔決議案三七六(五)〕。它罪惡昭彰地侵犯有關朝鮮與印度支那問題的國際停戰協定。它公然宣佈要在台灣海峽繼續使用武力。

一二八。我們請全體代表來把共產中國的行爲與憲章所載的標準比較一番。我們相信他們大多數定會像我們一樣，認爲中共政權已往與現在的所作所爲不是要維持而是要破壞國際和平及安全，不是要消弭而是要製造威脅和平與侵略的行爲，不是要發展國際友好關係而是要散播仇外心理。我們相信它在這個協調國際行爲的中心只會挑撥離間，丟人臉面。但按同樣

的標準，我們以爲中華民國是在第二次世界大戰中反侵略勢力的一個堅定盟友，是和平事業的一個可靠同志，按照憲章第三條以及爲了它一貫擁護憲章原則的理由，今天應該有權在這裏佔此一席。

一二九。世界上有相當大多數國家承認中華民國爲中國的合法政府。不錯，北平政權現在中國境內實際統治的地區遠較中華民國所管轄的地區大。可是這種情勢只表示軍事的現實，並不代表政治的現實。中華民國已經一再聲明它願意按照全國人民自由選舉的結果來決定其代表中國人民的權利。北平的共產軍事獨裁政權決不敢受這種考驗。

一三〇。我的結論。這裏問題是簡單的。主張赤色中國出席的人們並不要求赤色中國改變行徑。其中若干國家——我指蘇聯及其衛星國——甚至老着面孔在大會裏高嚷，北平政權對於亞洲的和平與安定有所謂貢獻呢。而且我必須老實補充一句，印度政府承認赤色中國行爲上許多無可爭辯的事實，可是印度代表卻堅持列入這一項目，實際上就等於要求聯合國修改其標準來容納無法無天的勢力。

一三一。所以問題是：我們到底站定腳跟，遵守聯合國的規格呢，還是採取步驟——這確是無可挽回的步驟——降低聯合國的規格，而讓這個或者任何其他政權單憑槍炮力量殺進聯合國來呢？

一三二。我本國政府相信只可能有一個答覆：聯合國的規格定要維持。使得我們團結起來成爲一個國際社會並且使得聯合國成爲和平的有效力量的，正是我們對於這些規格所抱的信念。讓一個破壞和平的慣犯來出席這個爲和平而創立的機關，便不啻與憲章開玩笑，而且破壞了它在道義上現有的一切威信。

一三三。尼泊爾代表提到少數美國外交家贊成美國承認赤色中國並且允許其出席聯合國的意見。我覺得他沒有注意到許多人完全不贊成這種政策。他只要稍加研究，就會發現到美國人民絕大多數贊成美國不承認而且不讓該政權加入聯合國的政策。

一三四。上一次共產中國加入聯合國的問題會在一九五六年這一選舉年提出美國國會。正如各位知道，這些年頭是美國政治生命上很重要的年頭。在衆議院裏反對赤色中國加入聯合國的決議案是以三九一票對零通過的，在參議院裏是以八十六票對零通過的。換句話說，在這一選舉年裏，兩黨的衆議員或參議員沒有一個人願意反對那個決議案。

一三五。而且還不止這些呢。兩個政黨後來又到它們決定總統候選人的政治會議去，採取了同樣的綱領，重申美國反對赤色中國加入這個機關的主張。艾森豪先生就是憑那個政綱當選的。史蒂文森先生被提名為候選人時所憑的政綱也有同樣的條款。國會最近一次就這一問題發表意見是在本年八月十七日，當時衆議院以壓倒的三六八票對二票通過了一個決議案。我希望尼泊爾所提出的修正案不成立，而且總務委員會的報告書能夠獲得核准。

一三六。Mr. PAZHWAQ (阿富汗)：中國在聯合國的代表權問題又一度提出大會來了。雖然這一問題的實體已在討論——這樣討論是很好的——可是在本代表團看來，現在大會還不應當討論實體，所以我所講的只限於本代表團對於總務委員會所擬決議草案〔A/4214，第七段〕及尼泊爾代表團所提修正案〔A/L.261〕的立場。

一三七。過去幾年我們已經把我們對於這一事情的立場講得十分清楚。我祇須聲明我們這一立場不變。去年本人在陳述本代表團的意見時，講到這一問題已經引起而且日益引起世界輿論界的注意。這是聯合國很多會員國的心事，而且是一個不應不加以應有考慮的問題。本代表團認為總務委員會所建議的決議草案不容許有這種考慮。它沒有想到會員國有提出項目列入大會議程以備討論的權利。

一三八。否定這種權利，我們在原則上不能夠贊成，因為聯合國是和平談判以及討論一切國際問題的地方，尤其是完全要靠聯合國來解決的那種問題。該決議草案並未說明這一項目應予拒絕的理由。

一三九。印度代表團既未要求摒除中華民國政府的代表，該決議草案的第二段顯然是完全不倫不類的。所以尼泊爾代表團所提出的第二修正案主張把該段刪去是正確的，而且將獲得阿富汗代表團的支持。

一四〇。我們並且贊成尼泊爾所提出的第一修正案，請大會答應會員國討論某一國際問題的要求。

一四一。現階段內這一問題的實質既然不再討論，我就暫時不再加以深論。如果尼泊爾代表團的修正案獲得大會的同意，我們就贊成這個決議草案。如果該修正案被否決，那末在該決議草案付表決時，我們就要投票反對總務委員會的這一建議。

一四二。Mr. QUAISON-SACKEY (迦納)：自從一九五五年那次“整批入會”以來，本國政府就一直

主張聯合國會籍普及的原則，而且我們無時不在強調本組織必須准許一切獨立國家入會的事實。我們並不以為聯合國應該成爲一個閉人莫入的俱樂部而把我們此刻所不喜歡的國家摒除在外邊。

一四三。中國的代表權問題一年復一年地擺在臨時議程上面已達幾年之久。本組織每次都因爲甚至不能討論這一問題而處於一種滑稽的境地。大會每次——我們認爲不顧良心的判斷——通過一個決議案，把這一問題展緩討論。在我們看來，某些代表團一向阻止大會討論這一問題的是非得失，其態度是很不現實的。

一四四。中國有六億五千萬人口，我們不能漠視其存在。在一般辯論中，已經講到過西藏與寮國。有人告訴我們說世界上那些地方正在醞釀變亂。有人甚至建議把這些問題提到大會裏來討論。可是我們不讓這些爭端中唯一被控的當事方前來大會，又怎麼能夠討論這些問題？

一四五。還有人說中國的侵略傾向使它不配當本組織的會員國。這裏我們也要問：一個國家被摒除在本組織以外，我們又怎麼能夠阻止它的這些傾向呢？本代表團深信中國入會定是這一莊嚴組織的吉祥之兆。

一四六。我們有許多重大問題，例如修訂憲章問題，因爲中國未到場，而未能解決。我們認爲如果僅僅因爲我們在這裏不同意某國政府的政體而就不讓它來參加聯合國。是不正義不公道的。如果這是我們的原則，我們的會員國現在就會少得多。

一四七。在世界其他地方看來，本組織這許多年來對於我們四週所發生的歷史性的偉大變遷簡直茫無所知，這種情形實堪遺憾。本人誠心希望今年大會至少認爲應該討論中國的代表權問題。須知討論國際問題和把它們和平解決正是我們所以每年在此集會的主要理由之一，如果以爲若干問題能夠在此討論，其他問題可以完全漠視，那是不實際的。

一四八。本代表團按照本國政府的政策將支持尼泊爾所提出並有阿富汗贊助的那些修正案。

一四九。Mr. AIKEN (愛爾蘭)：我想說明本代表團對於這一問題的態度之確切根據。

一五〇。大會主要的是討論的地方，是辯論國際重大問題的論壇。問題愈重要，就愈有理由要在這裏討論。而且誰也不會小覷中國代表權問題的重要性。

一五一。有人說這一問題已經引動意氣，即使討論也不會有什麼用處。本代表團卻認為不能同意此說。我們到這裏來，並非爲了討論大家意見一致的問題。任何重大問題都會引起意氣，任何威脅和平的問題憑其性質就會引起最大的意氣。可是我敢說這些正是我們在這裏所要討論的問題，也正是使得各國分離而且可能引起衝突的問題。現在遠東就有若干這種問題存在。例如，朝鮮的分裂，北平政府的剝奪公民與宗教自由，北平與台灣間的戰爭狀態，西藏的遭受殘忍壓迫——乃至於現在寮國的危險緊張局勢，以及北平的企圖以武力來確定印度北面疆界。

一五二。今天我們當然不能對這些問題作有決定意義的積極討論，而且我也無意詳細深談。可是請讓我來表示一下北平政府對西藏行動在我國國內所引起的深惡痛絕之情，因爲這與主張此刻討論中國代表權問題的提案顯然是有關係的。

一五三。我們愛爾蘭固然排斥一切否定公民與宗教自由的學說，我們對於中國人民卻沒有敵意。事實上，我們很欽慕中國人民及其古代文化。我們向來同情他們在外國人手裏所受的苦難。愛爾蘭教會中人在中國的苦心工作就表示出愛爾蘭對中國人民的友誼，以及我們對他們幸福的關心。我們承認外國侵略與剝削在中國所引起的怨憤最後定會留下一種暴戾之氣。可是在我們看來中國已往所受的委屈絲毫都不能作爲其在中國迫害宗教，侵略朝鮮，殘酷摧毀西藏自治，逼迫西藏人民宗教領袖出走或者在印度邊界使用武力的藉口。

一五四。我們相信中國人民依據他們最良好的傳統，一定會要他們的政府實行憲章所重視的容恕原則與善鄰原則。我們希望中國國內外事態的演變會使得中國人民所抱的和平願望對於其政府的行動發生更大的影響。我們認爲這種希望只有逐漸緩和國際的緊張局勢纔能夠見諸實現，決非加強緊張所能奏效。

一五五。不幸得很，像中國在西藏和印度邊境的行動是會大大地加強國際的緊張局勢的。我們在這裏努力清除帝國主義最後遺跡而且維護無防禦力弱小民族自由權利及和平解決爭端權利的人們都要譴責北平政府的這些行動。

一五六。愛爾蘭代表團在大會裏面一貫譴責侵犯人權，而不問其在何處發生以及應由何國或那一國家集團負責。我們認爲侵害世界任何一地的人權就是侵害各地的人權，尤其是侵害不能自衛的弱小民族的人

權。當此聯合國正在切實有效工作，制止殖民主義剝削，並且申雪世界他地已往所有種種冤屈的時候，竟然有侵害和蔑視西藏境內基本人權的情事，我們自然深惡痛絕。所以大會應該而且必須把憲章原則和它憑以處理這種事情的一般態度，向北平政府說個清楚。我們深有此感，而且我們認爲這些意見應該在本屆大會的適當決議案裏表示出來。

一五七。愛爾蘭政府對於中國代表權問題並未作何決斷——我們不在處理這一問題——不過竭力主張聯合國有責任用討論與談判儘力使得中國接受憲章的原則，並且爲朝鮮人民爭取自決之權。此刻大會面前如果有要承認北平政府代表中國的提案的話，本代表團定要倡議，在未作實體決議以前，聯合國應該努力談判要北平政府答應不用武力對付其鄰邦，讓中國人民有信教自由，並且讓全朝鮮人民在國際監督下的選舉中決定其自己的命運。

一五八。我們認爲大會應該進行討論，設法探明和平解決這種問題的一切可能途徑。以前曾有嚴重危機發生，一時羣情憤激，但憑大會的討論與道義力量終於獲得積極性的和平解決。那就是一九五六年蘇伊士運河問題和去年的黎巴嫩問題。討論中國代表權問題也可以獲得積極的建議，並且發生有利的影響，從而進入談判，以便和平解決有關的問題。而且即使不會的話，大會以積極而有秩序的辦法來討論一個對和平有危險性的情勢，也可說是履行了憲章所載的義務。

一五九。最後，請允許我說明一下，憲章爲了解決爭端而定的集體行動，非先有協議的基礎不可，但是沒有討論是不會有協議的。換句話說，如果沒有自由的、充分的、而且有秩序的討論，大會就不能履行其最最重要的職務。此項職務就是使得那些能夠影響政策決定的賢達之士表現有識見的積極誠意——賢達之士，無論在什麼地方，都要聽取各方面的意見，自行考慮政治問題，並且用言行來支持他們的信念。

一六〇。就我所講的遠東問題來說，我們覺得大會不詳細討論本組織的中國代表權這一基本重大問題，就不能好好履行此項職務。

一六一。除非這一項目列入我們的議程，那末這種討論——並非以官樣文章的形式把彼此絕對水火的意思毫無結論的對陳出來，而是悉心研探大家都能同意的積極解決——就無從舉行。本代表團基於這些理由，要投票贊成尼泊爾代表團所提出的修正案。

午後一時散會